



Ovládacia jednotka ESP- RZX

Návod k obsluhu





Ovládací jednotka ESP- RZX

Návod k obsluhu

Obsah

Úvod

Rain Bird Vás víta	1
Vlastnosti a prednosti jednotky	1
Ovládací prvky a informačný panel	1
Prehľad hlavných funkcií	1

Normálna prevádzka

AUTO - automatický režim	2
OFF - Vypnutie	2

Základné nastavenie jednotky

Date / Time Nastavenie dátumu / času	2
Zone Schedule - Programovanie zóny	
Vyberte Zónu	3
Nastavte dobu zavlažovania	3
Nastavte štartovacie časy zavlažovania	3
Nastavte zavlažovacie dni	4
Užívateľský režim	4
Nepárne dni	4
Párne dni	4
Nastavenie intervalu	4

Pokročilé funkcie

Manuálne zavlažovanie	5
Manuálne spúšťanie VŠETKY Zóny	5
Manuálne spúšťanie JEDNOTLIVÉ Zóny	5
Seasonal Adjust (%) - Sezónna úprava času ..	6

Montáž jednotky

Jednotka pre vnútornú inštaláciu (interiér)	7
Montáž vlastnej jednotky	7
Pripojenie napájania 230 V	7
Jednotka pre vonkajšiu inštaláciu (exteriér)	8
Montáž vlastnej jednotky	8
Pripojenie napájania 230 V	8
Elektrické prepojenie jednotky	10
Pripojenie elektroventilov Zón	10
Pripojenie hlavného ventilu systému	10
Pripojenie spúšťacieho relé čerpadla	11
Pripojenie čidla zrážok	11

Voliteľné a špeciálne funkcie

Inštalácia záložných batérií	12
Tlačidlo RESET - reštart jednotky	12
Preklopenie čidla zrážok	12
Nastavenie preklopenia pre VŠETKY Zóny	12

Diagnostika a riešenie problémov

Detekcia chyby na káblovom vedení	13
Riešenie problémov pri spúšťaní zalvažovania	13
Riešenie problémov s elektrickým prepojením	13

Programovacia tabuľka 14 |

ProRain

ProRain spol. s.r.o.

Hrubá Borša 35
925 23 okres Senec
Slovenská republika
www.prorain.sk

Úvod

Rain Bird Vás víta ...

Ďakujeme, že ste si zvolili novú ovládaciu jednotku Rain Bird ESP - RZX.

Už viac, než 70 rokov patrí značka Rain Bird medzi svetovú špičku v závlahových technológiách a je známa vysokou kvalitou a technologickou vyspelosťou svojich výrobkov.

Ovládacía jednotka ESP - RZX

Nová ovládacía jednotka Rain Bird ESP-RZX je navrhnutá podľa najvyšších kvalitatívnych štandardov a bude Váš závlahový systém ovládať počas mnoho rokov.

V tomto manuáli sa zoznámite v jednotlivých krokoch s postu - pom, ako obsluhovať a používať ovládacíu jednotku ESP-RZX.

Ovládacie prvky a informačný panel

Vďaka intuitívnemu konceptu ovládania je nastavenie jednotky a jednotlivých závlahových programov veľmi rýchle a jednoduché.

Vlastnosti a prednosti jednotky

Nová ovládacía jednotka Rain Bird ESP-RZX má množstvo pokročilých funkcií, vrátane:

- Celkom nezávislé programovanie jednotlivých Zón (sekcí), čo umožňuje vysokú flexibilitu nastavenia špecifického režimu závlahy pre jednotlivé zavlažovacie plochy.
- Závlahové programy je možné nastaviť na spúšťanie v ľubovoľnom dni v týždni, nepárne, či párne dni, príp. je možné nastaviť požadovaný interval medzi závlahovými dňami. Zavlažovací režim je tak plne flexibilný a umožňuje pružné nastavenie celého systému.
- Funkcia Multiple Watering Start Times umožňuje spúšťať závlahové programy niekoľkokrát denne podľa potreby.
- Funkcia Seasonal Adjust umožňuje rýchle prispôsobenie doby zavlažovania v závislosti na klimatických podmienkach.
- Funkcia Manual Water umožňuje okamžité ručné spustenie jednotlivej Zóny a všetkých Zón v sekvencii.
- Pripojovací terminál pre príslušenstvo pre budúce pripojenie prídavných zariadení.

Prehľad hlavných funkcií

Off - Vypnutie

Ihneď vypne prebiehajúcu závlahu a deaktivuje automatické zavlažovanie.

Auto - Automatický režim

Zavlažovanie sa spúšťa a vypína automaticky, podľa nastavenia závlahových programov.

Date / Time

Nastavenie dátumu / času

Nastavenie aktuálneho dátumu a času jednotky.

Displej jednotky

Displej zobrazuje parametre nastavení Programov a závlahové režimy.

Season Adjust (%)

Predlžuje / skracuje dobu zavlažovania pre všetky Zóny súčasne.

Manual Watering

Manuálne zavlažovanie

Spustí okamžité zavlažovanie pre jednotlivé Zóny alebo spustí v cykle všetky Zóny.

Zone Schedule

Programovanie Zóny

Vytvorenie závlahového programu pre automatické spustenie v špecifických časoch, dňoch a na požadovanú dobu. Pre každú Zónu zvlášť.

Klávesy Next / Back

(Vpred / Späť)

Zmena nastavenia režimu programov.

Klávesy + / -

Zmena vlastných dát programov.

! **POZN.: Slaďte a podržte** klávesy + a - pre rýchlu zmenu zadávaných dát.



Normálna prevádzka



Auto - Automatický režim

Zavlažovanie sa spúšťa a vypína automaticky, podľa nastavenia závlahových programov.

- ▶ Vždy po dokončení programovania stlačte tlačidlo **AUTO** pre prechod do automatického režimu a pre monitorovanie aktívneho zavlažovania.

! **POZNÁMKA:** Ak nestlačíte tlačidlo **OFF**, prejde jednotka automaticky po 10 minútach do režimu AUTO - ak počas 10 minút v tomto intervale nie je na jednotke stlačené žiadne tlačidlo.

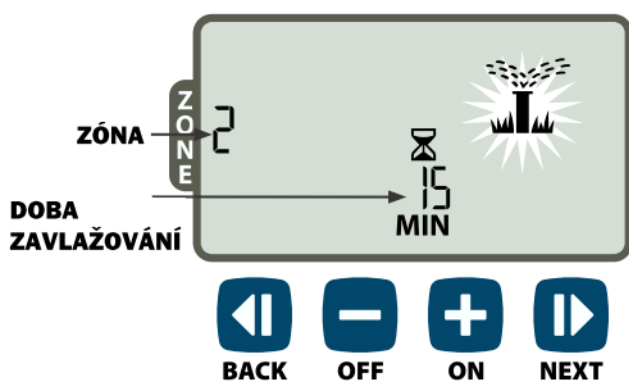
V režime AUTO:

Displej zobrazuje aktuálny čas, dátum a deň v týždni.



V priebehu zavlažovania:

Displej zobrazuje symbol blikajúceho striekajúceho postrekovača, číslo aktívnej Zóny a ostávajúcu dobu zavlažovania pre konkrétnu sekciu.



- ▶ Stlačte **+ alebo** - pre prípadnú úpravu doby zavlažovania pre spustenú Zónu.
- ▶ Stlačte **NEXT** pre okamžité ukončenie činnosti spustenej Zóny a pre spustenie Zóny nasledujúcej v poradí.



Off - Vypnutie

Ihneď vypne prebiehajúcu závlahu a deaktivuje režim automatického zavlažovania.

- ▶ Stlačte **OFF** a ihneď vypnete akékoľvek prebiehajúce zavlažovanie.



Nastavené zavlažovacie programy ostávajú uložené v pamäti jednotky i v prípade, že je jednotka vypnutá, alebo príde k prerušeniu napájania jednotky.

! **POZNÁMKA:** Stlačením **AUTO** obnovíte normálnu prevádzku. Automatické zavlažovanie **NEBUDE** spustené, kým je jednotka nastavená v režime OFF.

Základné nastavenie jednotky

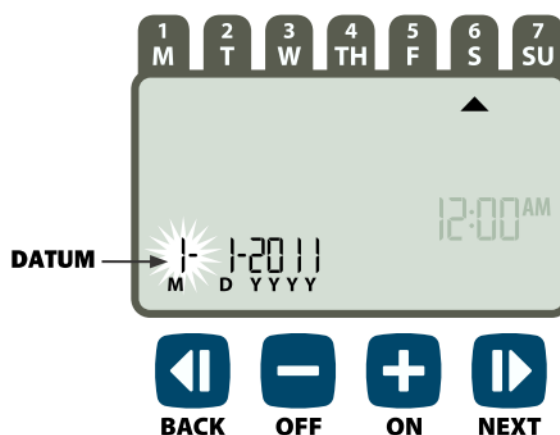


Date / Time

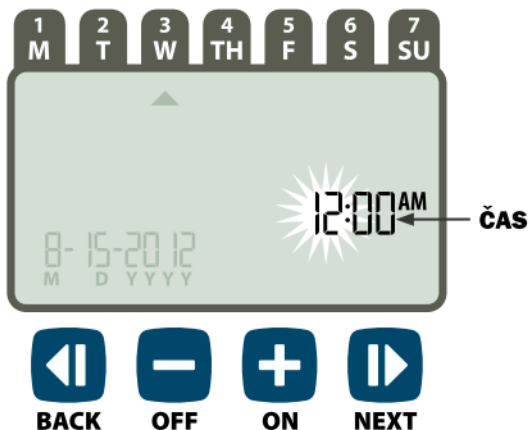
Nastavenie dátumu / času

Nastavenie aktuálneho dátumu a času jednotky.

- ▶ Stlačte tlačidlo **DATE / TIME**.
- ▶ Stlačte **+ alebo** - pre nastavenie mesiaca (M), potom stlačte **NEXT** a nastavte deň (D) a potom rok (YYYY).



- ▶ Stlačte + **alebo** - a nastavte hodiny (uistite sa, že nastavenie AM / PM je správne), potom stlačte **NEXT** a nastavte minúty. (AM = dopoludnia, PM = popoludní)



- ! **POZNÁMKA:** Pre uchovanie času a dátumu, v prípade výpadku napájania, inštalujte do jednotky dve záložné batérie „AAA“. Viac v sekcii „Inštalácia batérií“.



Zone Schedule Programovacie Zóny

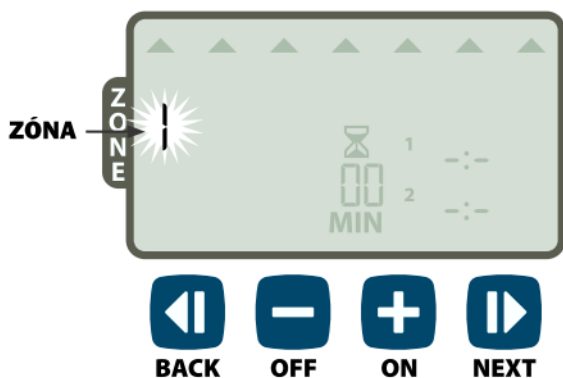
Vytvorenie závlahového programu pre automatické spúšťanie v špecifických časoch, dňoch a na požadovanú dobu. Pre každú Zónu zvlášť.

- ▶ Stlačte tlačidlo **ZONE SCHEDULE**.

1 Vyberte Zónu

Zóny sú špecifické plochy (napr. južný trávnik), ktoré majú špecifický závlahový režim s vlastným elektroventilom. Každú Zónu možno nastaviť celkom nezávisle na zónach ostatných. Viac v Programovacej tabuľke.

- ▶ Stlačte + **alebo** - a zvolte požadované číslo Zóny, potom stlačte **NEXT**.

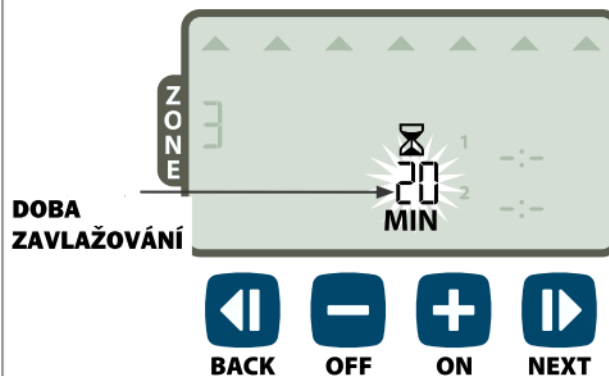


2 Nastavte dobu zavlažovania

Doba zavlažovania (Run Times) je doba (napr. 10 min.), počas ktorej je zavlažovanie Zóny spustené a závlaha prebieha.

- ! **POZNÁMKA:** Dobu zavlažovania možno nastaviť ľubovoľne v rozmedzí 1 - 199 minút v 1 min. krokoch.

- ▶ Stlačte + **alebo** - a nastavte požadovanú dobu zavlažovania (Run Times) v MIN. Potom stlačte **NEXT**.



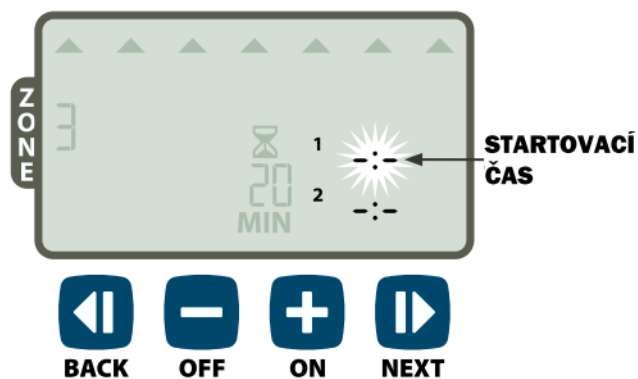
3 Nastavte štartovacie časy zavlažovania

Štartovacie časy (Start Times) sú časy, kedy je v priebehu dňa / noci spustené zavlažovanie Zóny.

- ! **POZNÁMKA:** Možno nastaviť až 6 (1-6) štartovacích časov ľubovoľne pre každú Zónu nezávisle na Zónach ostatných.

- ▶ Stlačte + **alebo** - a nastavte 1. štartovací čas (pozor na AM / PM), potom stlačte **NEXT**.

- ! **POZNÁMKA:** Hodnoty štartovacích časov možno nastaviť ľubovoľne v 10 - minútových krokoch.



- ↻ **OPAKUJTE** celý postup pre nastavenie ďalších Štartovacích časov v Zóne.

- ! **POZNÁMKA:** Stlačením **NEXT** pri blikajúcom symbole --:-- (OFF) na displeji sa presuniete ku kroku č. 4 Nastavenie zavlažovacích dní.

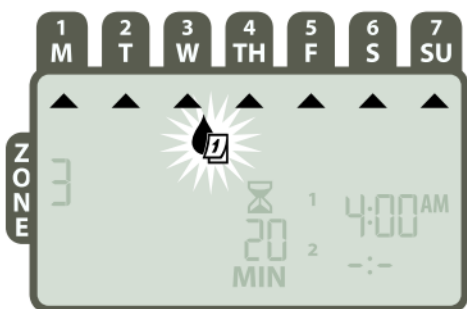
4 Nastavte zavlažovacie dni

Zavlažovacie dni (Watering Days) sú dni v týždni alebo intervaly (napr. Po, St, Pia alebo každý tretí deň), v ktorý je zavlažovanie povolené, či vyžadované.

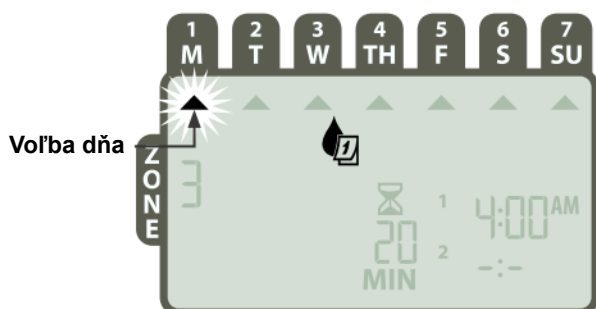
- ▶ Stlačte + **alebo** - a zvolte jednu zo štyroch možností nastavení zavlažovacích dní:
 - a. **Custom Days - Uživatelský režim** - zavlažovanie bude spúšťané v zvolených dňoch v týždni - choďte do **sekcie 4a**.
 - b. **Odd days - Nepárne dni** - zavlažovanie bude spúšťané iba v nepárne dni (1., 3., ... 25 atď.) - choďte do **sekcie 4b**.
 - c. **Even Days - Párne dni** - Zavlažovanie bude spúšťané iba v párne dni (2., 4., ... 24 atď.) - choďte do **sekcie 4c**.
 - d. **Cyclic Days - Nastavenie intervalu** - zavlažovanie bude spúšťané po určitom intervale (napr. každý 2. deň, po 4 dňoch a pod.) - choďte do **sekcie 4d**.

4a Uživatelský režim

- ▶ Stlačte + **alebo** - a zvolte  , potom stlačte **NEXT**



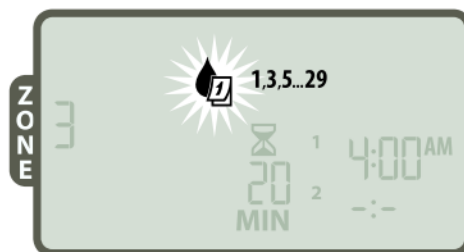
- ▶ Stlačte **ON** (závlaha ÁNO) alebo **OFF** (závlaha NIE) pri symbole VOĽBY DŇA (Selection Day). Kurzor sa potom posunie na ďalší deň.



- ▶ Stlačte **ON** alebo **OFF** aj pre ďalšie nasledujúce dni v týždni.

4b Nepárne dni

- ▶ Stlačte + **alebo** - a zvolte  1,3,5...29 potom stlačte **NEXT**



4c Párne dni

- ▶ Stlačte + **alebo** - a zvolte  2,4,6...30 potom stlačte **NEXT**



4d Nastavenie intervalu

- ▶ Stlačte + **alebo** - a zvolte  potom stlačte **NEXT**



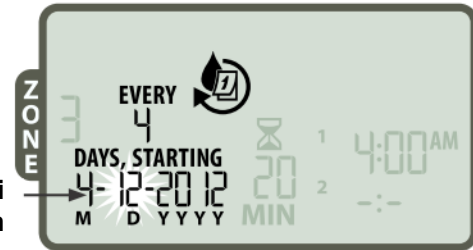
- ▶ Stlačte **+** alebo **-** a zvolte požadovaný interval zavlažovania, potom stlačte **NEXT**.

INTERVAL
(NAPR.
KAŽDÝ 2.
DEN)



- ▶ Stlačte **+** alebo **-** a nastavte deň, odkedy bude prebiehať požadovaný interval závlahy, potom stlačte **NEXT**.

Začínajúci
dátum



- ! **POZNÁMKA:** Začiatkový dátum je možné zvolit iba v rámci nastaveného intervalu. Displej vždy zobrazí aktuálny nasledujúci závlahový deň.

POTOM

- ↻ **OPAKUJTE** kroky 1-4 pre všetky ostatné Zóny.

Pokročilé funkcie



Manual Watering Manuálne zavlažovanie

Spustí okamžité zavlažovanie JEDNEJ konkrétnej zvolenej Zóny alebo spustí v cykle VŠETKY zóny.

Manuálne spustenie VŠETKÝCH Zón.

- ▶ Stlačte tlačidlo **MANUAL WATERING** (Ručné spustenie zavlažovania).
- ▶ Spustenie **VŠETKÝCH (ALL)** Zón je základné nastavenie, stlačte **NEXT** pre pokračovanie.

VŠETKY
ZÓNY



- ▶ Stlačte **+** alebo **-** a nastavte požadovanú dobu zavlažovania, potom stlačte **NEXT** a spustíte zavlažovanie.

DOBA
ZAVLAŽOVANIA

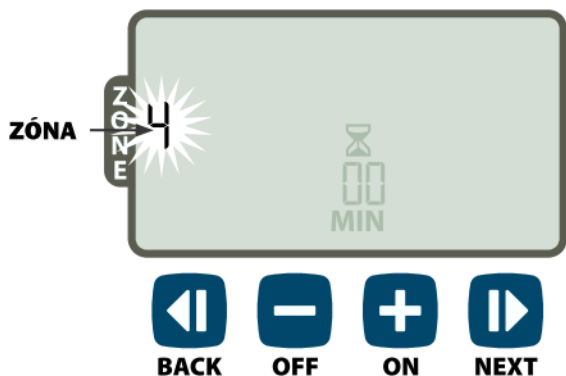


Pri prebiehajúcom manuálne spustenom zavlažovaní:

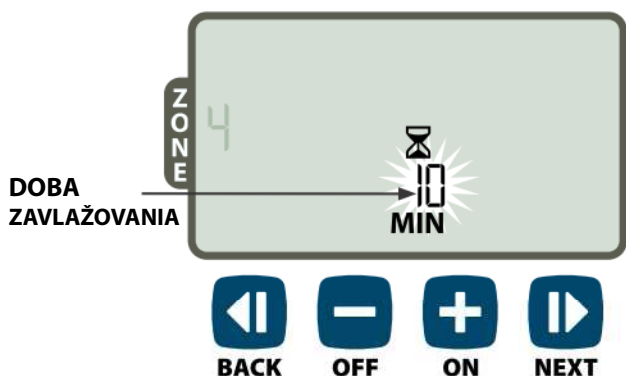
- ▶ Stlačte **+** alebo **-** a upravte / zmeňte ostávajúcu dobu zavlažovania pre spustenú Zónu.
- ▶ Stlačte **NEXT**, spustená aktívna Zóna sa ihneď uzavrie a spustí sa nasledujúca Zóna, teda posunieme závlahu vždy na ďalšiu Zónu.

Manuálne spustenie JEDNOTLIVEJ Zóny

- ▶ Stlačte tlačidlo **MANUAL WATERING** (Ručné spustenie zavlažovania).
- ▶ Stlačte + **alebo** - a zvolte požadované číslo Zóny, potom stlačte **NEXT** pre pokračovanie.



- ▶ Stlačte + **alebo** - a nastavte požadovanú dobu zavlažovania, potom stlačte **NEXT** a spustíte zavlažovanie.



Pri prebiehajúcom manuálne spustenom zavlažovaní:

- ▶ Stlačte + **alebo** - a upravte / zmeňte ostávajúcu dobu zavlažovania pre spustenú Zónu.

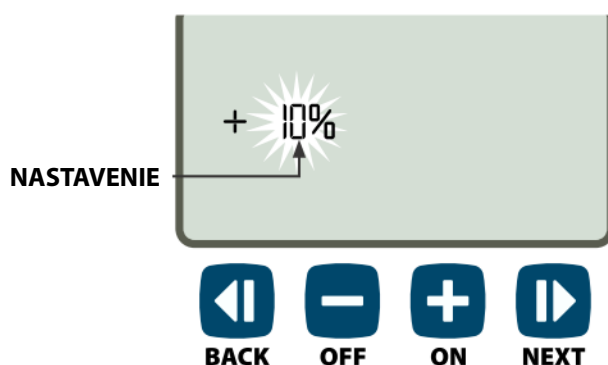


Season Adjust (%) - Sezónna úprava času.

Predlžuje / skracuje dobu zavlažovania pre všetky Zóny súčasne.

- ▶ Stlačte tlačidlo **SEASONAL ADJUST** (%).
- ▶ Stlačte + **alebo** - a nastavte požadovanú hodnotu funkcie SEASONAL ADJUST v %.

! POZNÁMKA: Hodnotu SEASONAL ADJUST možno nastaviť v rozmedzí -90% až +100%. Napríklad, nastavenie +50% znamená, že nastavená doba zavlažovania 10 min. bude predĺžená o 50%, teda na 15 minút.



! POZNÁMKA: Hodnota nastavenia SEASONAL ADJUST ovplyvňuje **VŠETKY** naprogramované závlahové programy !

Montáž jednotky

Jednotka pre vnútornú inštaláciu - interiér

Montáž vlastnej jednotky

- Vyberte vhodné miesto na stene v INTERIÉRI, ktoré nie je vzdialené viac, než 1,8 m od uzemneného pripojovacieho miesta el. energie. Okolo jednotky nechajte dostatočný priestor pre montáž a pohodlnú obsluhu.



! **POZNÁMKA:** Pripojenie k zásuvke / pripojovaciemu miestu, ktoré je spínané sekundárnym vypínačom, pripojené na svetelný okruh alebo chránené prúdovým chráničom sa **NEODPORÚČA**.

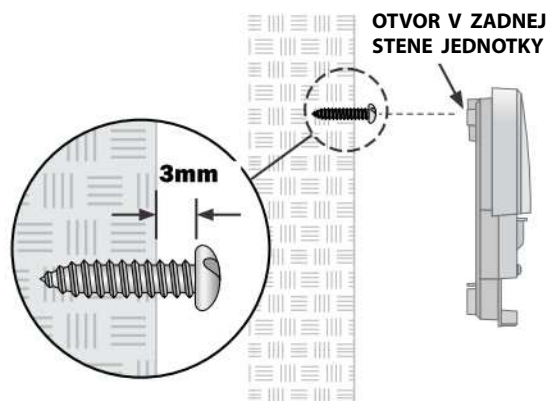
- Ľahko zatlačte na výstupky na oboch stranách krytu jednotky, ťahom k sebe kryt odoberte.



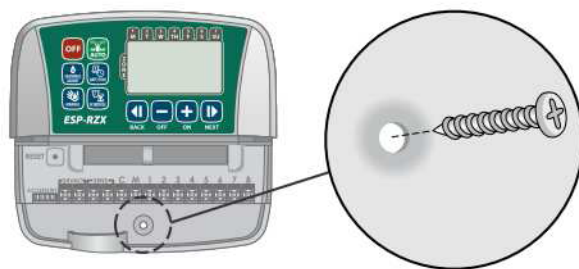
- Do steny, kde bude jednotka inštalovaná, zaskrutkujte montážnu skrutku, medzi stenou a hlavou skrutky ponechajte medzeru cca 3 mm.

! **POZNÁMKA:** Ak je treba, použite pre montáž vhodné hmoždinky.

- Hlavu skrutky prevlečte otvorom v zadnej stene ovládacej jednotky a jednotku zaveste.

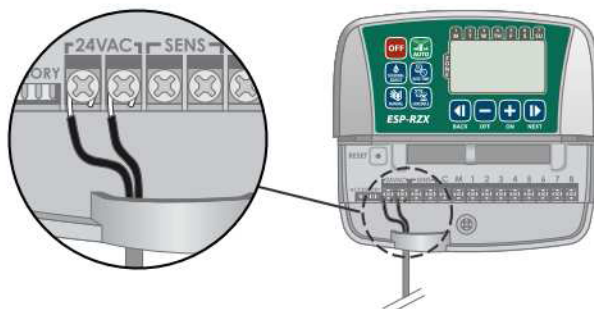


- Jednotku zarovnajte a druhú zaisťovaciu montážnu skrutku zaskrutkujte skrz otvor v dolnej časti ovládacej jednotky (podľa obr.). Uistite sa, že jednotka je na stene pevne uchytená.



Pripojenie napájania 230 V

- Pripojovaciu šnúru od transformátora (sekundárne napätie 24V) privedte k ovládacej jednotke prestupom v spodnej časti jednotky.
- Sekundárny 24V výstup z transformátora pripojte ku svorkovnici ovládacej jednotky (podľa obrázka).



- Pripojte transformátor jednotky ku zdroju elek. energie 230 V / 50 Hz.

⚡ **UPOZORNENIE: NEPRIPÁJAJTE** transformátor ku zdroju el. energie, kým nie sú dokončené **VŠETKY** prepojavacie práce na elektrorozvodoch.

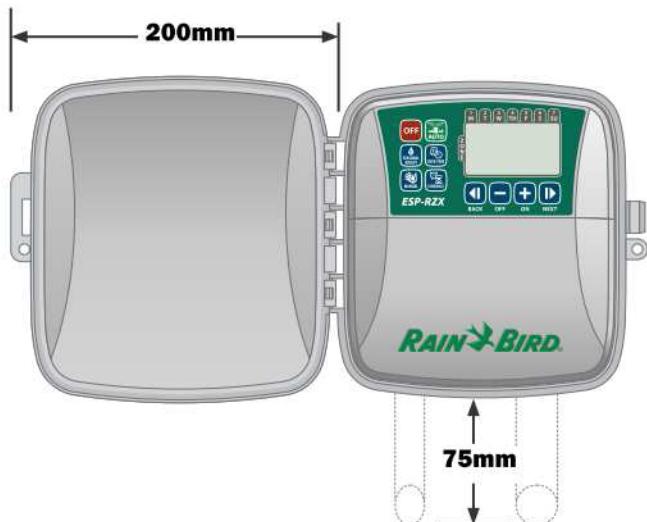
Inštalácia jednotky

Jednotka pre vonkajšiu inštaláciu - exteriér

Montáž vlastnej jednotky

Vyberte vhodné miesto na stene v INTERIÉRI /

- ▶ EXTERIÉRI, s dosahom externého zdroja el. energie. Ponechajte na stene dostatočný priestor pre pohodlné otvorenie dvierok ovládacej jednotky (200 mm podľa obr.) a pre pripojenie káblov k jednotke v jej spodnej časti (min. 75 mm).



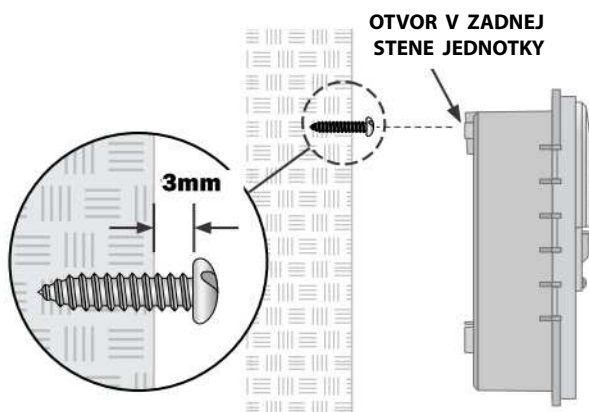
- ▶ Ťahom otvorte dvierka ovládacej jednotky a celkom ich otvorte. Ľahko zatlačte na výstupky po oboch stranách spodného krytu káblového priestoru a ťahom k sebe kryt odoberte.



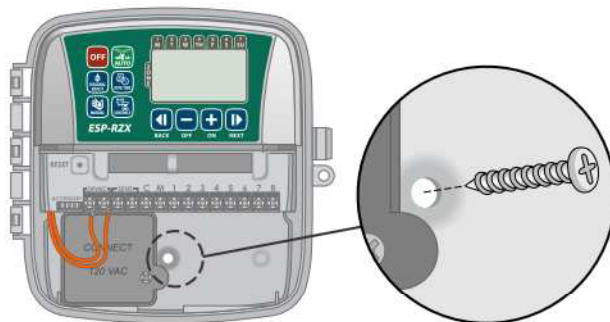
- ▶ Do steny, kde bude jednotka inštalovaná, zaskrutkujte montáž. skrutku. Medzi stenou a hlavou skrutky ponechajte medzeru cca 3 mm.

! **POZNÁMKA:** Ak je treba, použite pre montáž vhodné hmoždinky.

- ▶ Hlavu skrutky prevlečte otvorom v zadnej stene ovládacej jednotky a jednotku zaveste.



- ▶ Jednotku zarovnajte a druhú zaistovaciu montážnu skrutku zaskrutkujte skrz otvor v dolnej časti ovládacej jednotky (podľa obr.). Uistite sa, že jednotka je na stene pevne uchytená.



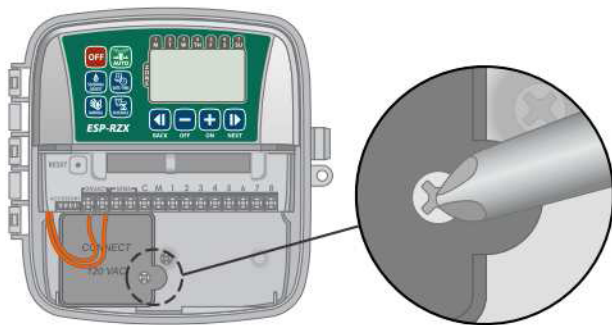
Pripojenie napájania 230 V

Ovládacie jednotky ESP-RZX v prevedení pre vonkajšiu inštaláciu majú vstavaný transformátor, ktorý upravuje vstupné striedavé napätie 230V / 50Hz na výstupné striedavé napätie 24V. Preto je potrebné pripojiť ovládaciu jednotku troma vodičmi (fáza, nulový, uzemnenie).

⚡ UPOZORNENIE: Elektrický prúd môže spôsobiť vážne zranenia a smrť. preto sa uistite, že pred akýmkoľvek montážnymi prácami na elektrickom prepojení ovládacej jednotky je prívod el. energie **VYPNUTÝ!**

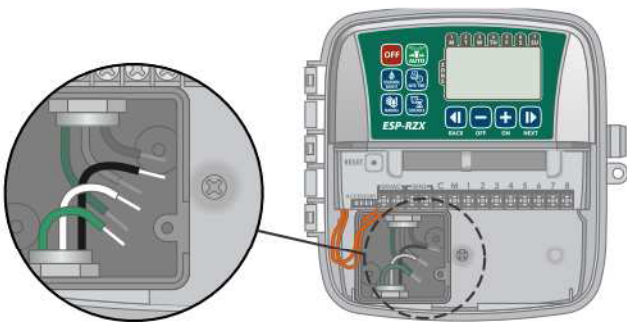
⚡ UPOZORNENIE: Akékoľvek prepojovacie práce na káblovom vedení ovládacej jednotky musia byť v súlade s platnými predpismi a nariadeniami.

- ▶ V ľavom dolnom rohu montážneho priestoru jednotky sa nachádza pripojovacia skrinka prívodu el. energie (napájanie jednotky). Pomocou krížového skrutkovača odoberte veko prepojujacej skrinky.



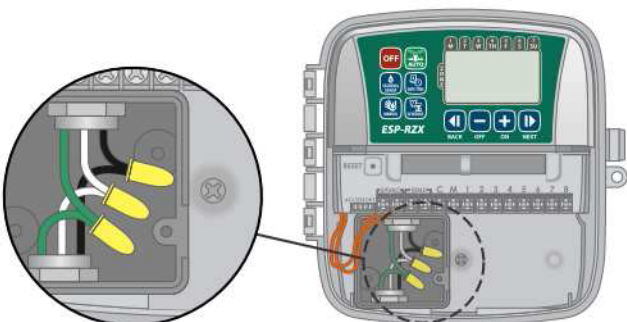
- ▶ Otvorom v spodnej strane skrinky jednotky privedte vodiče prívodu el. energie do prepojujacej skrinky.

! **POZNÁMKA:** Ak je treba, vylomte krytky prestupov z dna skrinky pod priestorom traťa a privedte k jednotke káblové trubky, či montážne lišty.



- ▶ V súlade s platnými predpismi pripojte transformátor vhodným spôsobom k prívodu el. energie.

! **POZOR:** Pre ochranu proti prepätiu **MUSÍ** byť pripojený žlto - zelený vodič „ZEMNENIE“ !



ZAPOJENIE NAPÁJACIEHO KÁBLA 230V / AC / 50 Hz

Čierny prívodný vodič (fáza) k čiernemu vodiču transformátora

Modrý prívodný vodič (pracovná nula) k modrému vodiču transformátora.

Žlto - zelený prívodný vodič (ochranná nula) ku žlto - zelenému vodiču transformátora.

- ▶ Skontrolujte, či všetky elektrické spoje sú kvalitne prepojené, osadte späť veko prepojujacej skrinky a zaistite ho skrutkou.

! **UPOZORNENIE: NEPRIPÁJAJTE** transformátor ku zdroju el. energie, kým nie sú dokončené **VŠETKY** prepojujacie práce na elektrorozvodoch.

! **POZNÁMKA:** Pripojenie k zásuvke / pripojovaciemu miestu, ktoré je spínané sekundárnym vypínačom, pripojené na svetelný okruh alebo chránené prúdovou ochranou sa **NEOPORÚČA**.

! **POZNÁMKA:** Toto zariadenie nie je určené pre obsluhu osobami so zníženou fyzickou, zmyslovou, či mentálnou schopnosťou. Vrátane malých detí, príp. osobami s obmedzenou skúsenosťou, či znalosťou. Zariadenie nie je určené pre obsluhu deťmi.

! **POZOR:** Ak je prívodná šnúra vonkajšej verzie jednotky akokoľvek poškodená, je nutné ju vymeniť za bezchybný originálny diel.

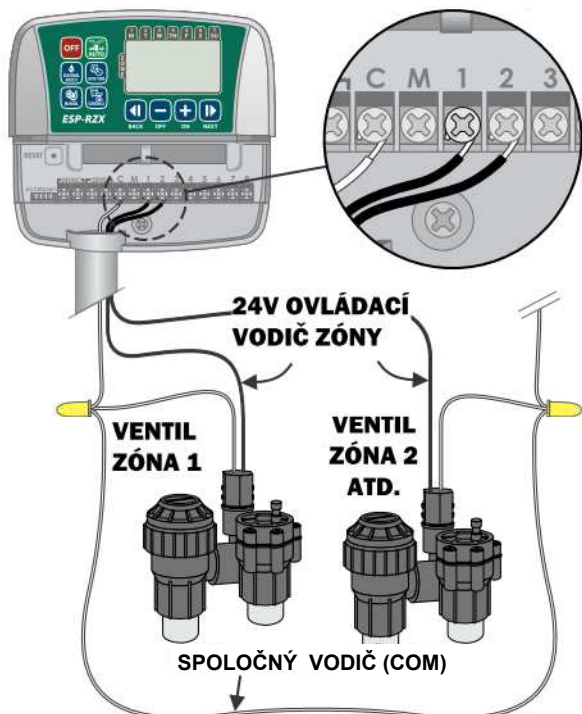
Elektrické prepojenie jednotky

Pripojte káble elektroventilov pre každú Zónu, Hlavný ventil (voliteľný), spúšťacie relé čerpadla a čidlo zrážok.

- !** **POZNÁMKA:** Pri inštalácii vonkajšieho modelu sa odporúča viesť všetky káble od elektroventilov a ostatných vonkajších komponentov vo vhodnom chrániči, príp. prestupy v zadnej stene jednotky.

Pripojenie elektroventilov Zón

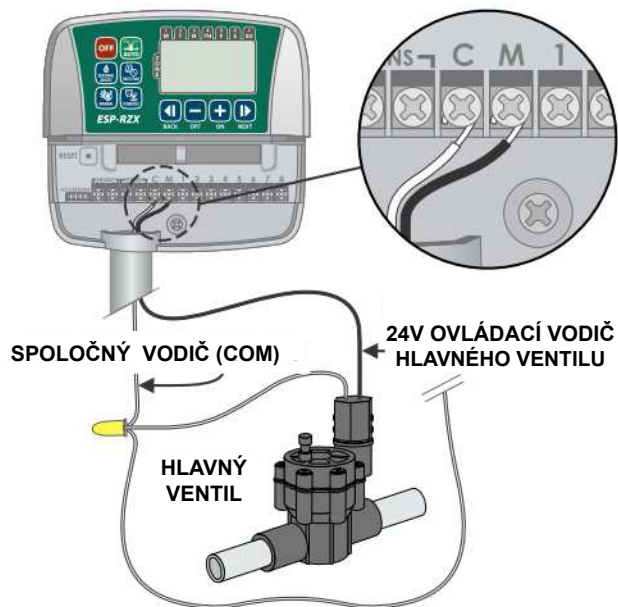
- ▶ Pripojte 24V ovládací vodič od každého elektroventilu Zóny k príslušnému číslu svorky na svorkovnici jednotky.
- ▶ Pripojte 24V „nulový“ spoločný vodič (označený C alebo COMMON) od každého elektroventilu Zóny ku svorke C na svorkovnici jednotky.



Pripojenie hlavného ventilu systému

Pripojte voliteľný hlavný ventil k ovládacej jednotke ESP-RZX.

- ▶ Pripojte 24V OVLÁDACÍ vodič od hlavného ventilu ku svorke M na svorkovnici jednotky.
- ▶ Pripojte 24V „nulový“ SPOLOČNÝ vodič (označený C alebo COMMON) od hlavného ventilu ku svorke C na svorkovnici jednotky.



Pripojenie spúšťacieho relé čerpadla

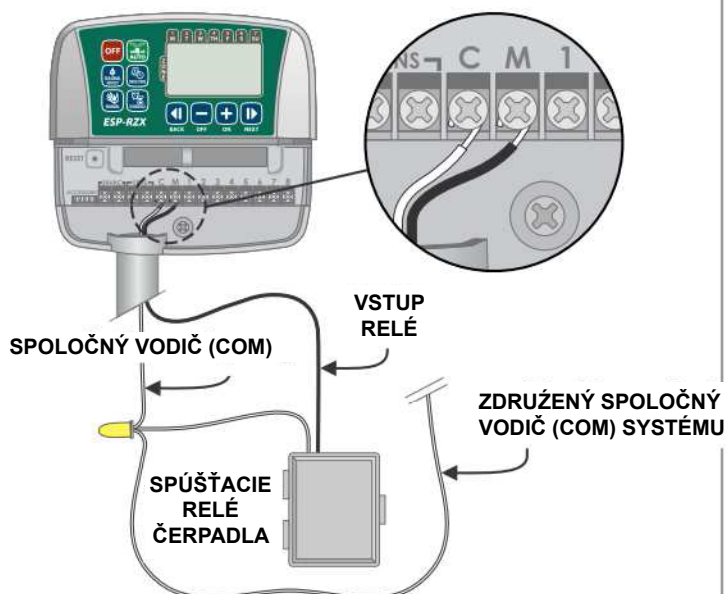
Pripojte voliteľné spúšťacie relé čerpadla ku jednotke ESP-RZX.

V určitých prípadoch sa používa ako zdroj vody čerpadlo, ktoré čerpá vodu zo studne alebo z nádrže. Ak chcete spúšťať čerpadlo pomocou ovládacej jednotky, je treba použiť 24V spúšťacie relé čerpadla.

Relé sa pripája k jednotke obdobne ako hlavný ventil, viac-menej, u čerpadla sa zapája odlišne.

! **POZNÁMKA:** Jednotka ESP-RZX **NEZABEZPEČUJE** napájanie čerpadla.

- ▶ Pripojte vstup relé - 24V OVLÁDACÍ VODIČ - ku svorke M na svorkovnici jednotky.



- ▶ Pripojte 24V „nulový“ SPOLOČNÝ vodič (označený C alebo COMMON) od spúšťacieho relé čerpadla ku svorke C na svorkovnici jednotky.

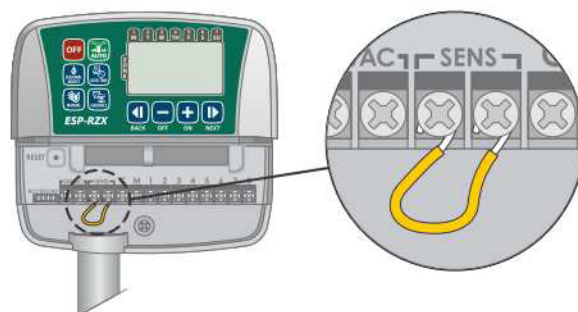
! **POZNÁMKA:** Aby neprišlo k poškodeniu / zničeniu čerpadla chodom na prázdno, vykonajte prepojenie **VŠETKÝCH NEPOUŽITÝCH** svoriek Zón k najbližšej svorke zapojenej Zóny.

Například: Ak je použitá 4 -sekčná ovládacia jednotka a sú využité / zapojené iba Zóny 1 a 2, prepojte svorky nevyužitých Zón 3 a 4 s poslednou využitou Zónou, teda svorkou Zóny 2.

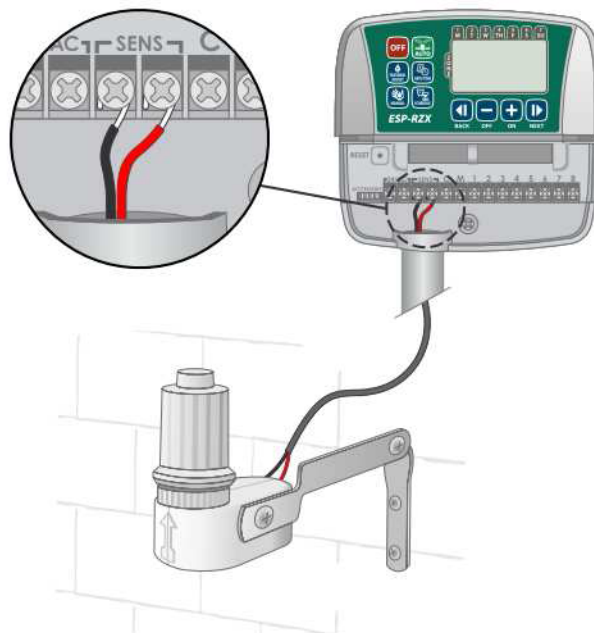
Pripojenie čidla zrážok

Pripojte voliteľné čidlo zrážok k jednotke ESP-RZX.

- ▶ Vymeňte zo svoriek SENS na svorkovnici žltý prekleňovací vodič.



- ▶ Pripojte dva vodiče od čidla zrážok (Rain Sensor RSD-BEx alebo podobný) ku svorkám SENS na svorkovnici jednotky.



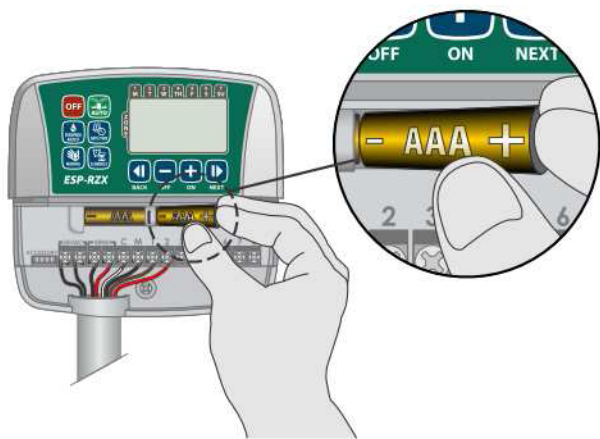
Voliteľné a špeciálne funkcie

Inštalácia záložných batérií

Ak sú inštalované záložné batérie, jednotka ESP-RZX uchováva informácie o čase a dátume.

! **POZNÁMKA:** Nastavenie programu Zón je uložené v nezmazateľnej pamäti jednotky a ostáva zachované i v prípade, ak nie sú inštalované záložné batérie.

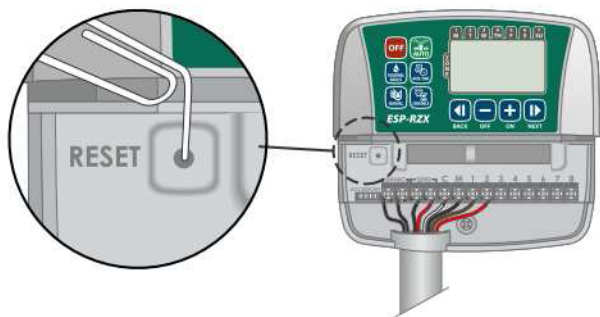
- ▶ Vložte dve záložné batérie AAA do priehradky nad svorkovnicou jednotky (podľa obrázka).



Tlačidlo RESET - reštart jednotky

Ak jednotka nepracuje správne alebo nereaguje, je možné pokúsiť sa ju RESETOVAŤ.

! **POZNÁMKA:** Pri resete jednotky zostanú v pamäti uchované všetky nastavené zavlažovacie programy, viac-menej, čas a dátum je nutné nastaviť znovu.



- ▶ Vložte malý úzky predmet, napr. kancelársku sponu do RESET odvoru a zatlačte, kým nedôjde k reštartovaniu

Preklenutie čidla zrážok

Jednotku ESP-RZX možno nastaviť tak, aby akceptovala alebo ignorovala čidlo zrážok.

! **POZNÁMKA:** Stav čidla zrážok nie je možné nastaviť / zmeniť, ak je jednotka v aktívnom režime a zavlažuje.

Preklenutie čidla zrážok pre všetky Zóny

- ▶ Stlačte tlačidlo **AUTO**.
- ▶ Stlačte spoločne a potom uvoľnite tlačidlá **BACK** a **NEXT**, čím prepínate medzi režimom OBEY (čidlo akceptovať) a IGNORE (čidlo ignorovať).



✗ Ak zvolíte režim IGNORE, potom sa zobrazí symbol **NO RAIN SENSOR**.

Diagnostika a riešenie problémov

Detekcia chyby na káblovom vedení

Jednotka ESP-RZX má vstavanú detekciu, ktorá diagnostikuje skrat alebo elektrické preťaženie na výstupoch k jednotlivým sekčným ventilom Zón.

Ak sa na ovládacom systéme objaví chybová situácia, bude jednotka reagovať nasledujúcim spôsobom:

- Na displeji sa zobrazí číslo príslušnej Zóny a výstraha „Err“ (error = chyba) v prípade, že je jednotka v režime AUTO, alebo Manuálne zavlažovanie MANUAL WATERING.



- Pre príslušnú Zónu je potom zrušené akékoľvek nastavené zavlažovanie a cyklus pokračuje ďalšou Zónou, ktorá je v sekvencii Zón na rade.

! **POZNÁMKA:** Jednotka sa bude pokúšať spustiť zavlažovanie príslušnej Zóny opakovane pri ďalších nastavených štartoch. Úspešné dokončenie závlahy v príslušnej Zóne potom vymaže z displeja chybové hlásenie.

Riešenie problémov pri spustení zavlažovania

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Zavlažovanie fyzicky neprobíha v automatickom ani v manuálnom režime.	Dodávka vody zo zdroja je prerušená.	Overte, či je prívod vody v poriadku a neprerušovaný a všetky ventily a uzávery na prívode sú otvorené.
	Spoje na káblovom vedení nie sú zapojené. Uvoľnený konektor spoja.	Skontrolujte, či káblové vedenie je správne prepojené na ventiloch, aj pri jednotke, vrátane zapojenia hlavného ventilu a /alebo relé čerpadla.
	Káblové vedenie je skorodované, alebo inak poškodené.	Skontrolujte káblové vedenie a prípadné poškodenie opravte, alebo kábel vymeňte. Skontrolujte spoje na kábloch, prípadne vodotesné konektory vymeňte.
	Pripojené čidlo zrážok môže byť aktivované.	Nechajte čidlo zrážok vyschnúť, príp. ho odpojte zo svorkovnice jednotky a inštalujte prekleňovací vodič medzi svorkami SENS na svorkovnici.
	Preklopenie svoriek SENS na svorkovnici chýba, alebo je poškodené.	Inštalujte prekleňovací vodič medzi svorkami SENS na svorkovnici s krátkym vodičom 1,5 mm ² .

Riešenie problémov s elektrickým prepojením

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Displej nič nezobrazuje	Ovládací jednotka nie je napájaná z el. siete.	Skontrolujte, či je transformátor správne pripojený a prívod el. energie je funkčný.
Displej je „zmrznutý“ a jednotku nie je možné programovať.	Došlo k zablokovaniu jednotky vplyvom prepätia alebo elektrickej interferencie.	Odpojte prívod el. energie k jednotke na cca 2 minúty, potom napájanie znova zapnite. Ak nie je jednotka trvale poškodená, mala by teraz fungovať normálne.

Programovacia tabuľka

Pred začatím programovania jednotky si naplánujte zavlažovací koncept pre každú Zónu, využite priloženú Programovaciu tabuľku a uchovajte ju.

- Do stĺpca „Popis Zóny“ napíšte jej stručný popis ako napr. „južný trávnik“ a pod.

- Vložte Dobu zavlažovania pre konkrétnu Zónu.
- Vložte štartovací čas zavlažovania pre konkrétnu Zónu (až 6 štartov na Zónu).
- Zvoľte Zavlažovacie dni. Pri Užívateľskom nastavení označte dni v týždni, pri nastavení intervalu zvoľte hodnotu intervalu 1-14.

Zóna	Popis Zóny	Doba zavlažovania	Štartovacie časy zavlažovania		Zavlažovacie dni
1		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Užívateľské nastavenie dní M T W T F SA SU
			2 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Nepárne dni <input type="checkbox"/> Párne dni
			3 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Interval každé ____ dni
2		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Užívateľské nastavenie dní Po Út St Čt Pá So Ne
			2 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Nepárne dni <input type="checkbox"/> Párne dni
			3 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Interval každé ____ dni
3		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Užívateľské nastavenie dní Po Út St Čt Pá So Ne
			2 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Nepárne dni <input type="checkbox"/> Párne dni
			3 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Interval každé ____ dni
4		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Užívateľské nastavenie dní Po Út St Čt Pá So Ne
			2 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Nepárne dni <input type="checkbox"/> Párne dni
			3 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Interval každé ____ dni
5		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Užívateľské nastavenie dní Po Út St Čt Pá So Ne
			2 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Nepárne dni <input type="checkbox"/> Párne dni
			3 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Interval každé ____ dni
6		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Užívateľské nastavenie dní Po Út St Čt Pá So Ne
			2 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Nepárne dni <input type="checkbox"/> Párne dni
			3 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Interval každé ____ dni
7		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Užívateľské nastavenie dní Po Út St Čt Pá So Ne
			2 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Nepárne dni <input type="checkbox"/> Párne dni
			3 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Interval každé ____ dni
8		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Užívateľské nastavenie dní Po Út St Čt Pá So Ne
			2 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Nepárne dni <input type="checkbox"/> Párne dni
			3 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Interval každé ____ dni

Označenie: AM = dopoludnia, PM = popoludní

ZÁRUČNÝ LIST

Výrobca:	Typ výrobku:
Sériové číslo:	Dátum predaja:
Predávajúci:	Dátum uvedenia do prevádzky:
Odbornú montáž vykonal:	Pečiatka a podpis:

Na akosť, kompletnosť, funkčnosť a bezpečnú prevádzku výrobku poskytuje výrobca záruku na dobu **24 mesiacov** odo dňa predaja užívateľovi. Záruka sa vzťahuje na všetky závady spôsobené chybou materiálu alebo nesprávnou výrobou, ktoré sa prejavia v záručnej lehote v danom výrobku vinou výrobcu.

Podmienky pre poskytovanie záruky:

- riadne vyplnený záručný list predávajúcim – orámované časti
- doklad o kúpe (alebo aj čitateľná kópia dokladu o kúpe)
- neuplynutie od predaja viac ako 24 mesiacov
- použitie výrobku len na predpísané účely
- dodržanie návodu na použitie
- montáž výrobku odbornou firmou, resp. správa o východzej revízii (ak to vyžaduje povaha výrobku)
- výrobok nebol (ani pri poruche) rozobratý, poprípade poškodený
- na výrobku neboli vykonané úpravy a zásahy bez súhlasu výrobcu

Záruka platí v súlade so smernicami krajín EU. Záruka sa vzťahuje výlučne len na výrobné chyby. Použitie prístroja v nevhodnom prostredí a na iné účely, než je uvedené v tomto návode znamená stratu nárokov na záruku. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú opotrebovaniu.

Reklamáciu uplatňuje spotrebiteľ prednostne u svojho predávajúceho alebo montážnej firmy.

Distribútor:

ProRain spol. s r.o. - distribútor RAIN BIRD pre SR a ČR
závlahový a záhradnícky sortiment

Hlavná 35, 925 23 Hrubá Borša, okr. Senec
Tel.: +421 948 940 993

www.prorain.sk
prorain@prorain.sk



Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
Tel: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Rain Bird International
1000 West Sierra Madre Avenue
Azusa, CA 91702
USA
Tel: +1 (626) 963-9311
Fax: +1 (626) 852-7343

Rain Bird Europe SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird France SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird Ibérica. S.A.
Polígono Ind. Pinares Llanos
C/ Carpinteros, 12, 2ºC
28670 Villavieja de Odón, Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
Fax: (34) 91 632 46 45

Rain Bird Deutschland GmbH
Oberjesinger Str. 53
71083 Herrenberg-Kuppinger
DEUTSCHLAND
Tel: (49) 07032 99010
Fax: (49) 07032 9901 11

Rain Bird Sverige AB
Fleningevägen 315
254 77 Fleninge
SWEDEEN
Tel: (46) 42 25 04 80
Fax: (46) 42 20 40 65

Rain Bird Turkey
İstiklal Mahallesi,
Alemdağ Caddesi, No.262
34760 Ümitköy, İstanbul
TÜRKİYE
Tel: (90) 216 443 75 23
Fax: (90) 216 461 74 52

© 2012 Rain Bird Corporation
® Registered trademark of Rain Bird Corporation

www.rainbird.com
www.rainbird.eu

ProRain

ProRain spol. s.r.o.
Hrubá Borša 35
925 23 okres Senec
Slovenská republika
www.prorain.sk